

Carta de Marx a Engels [extracto] 14 de marzo de 1868

(Tomado de C. Marx y F. Engels, *Cartas sobre El Capital*, EDIMA-Edición de materiales S.A., Barcelona, 1968, páginas 155-157; también para las notas.)

14 de marzo de 1868

...En el Museum (de pasada [*by the by*]) he examinado las últimas obras del viejo [*old*] Maurer (el viejo consejero de Estado bávaro, que ha desempeñado ya un papel como uno de los regentes de Grecia y que ha sido uno de los primeros en denunciar a los rusos, mucho antes que Urquhart) sobre la constitución de las comunas rurales de las ciudades alemanas, etc. Demuestra, con muchos detalles, que la propiedad privada del suelo no ha aparecido hasta muy tarde, etc. La estúpida opinión de un hidalgo campesino wesfaliano (Möser, etc.) según la cual los alemanes se habrían establecido cada uno de por sí, no constituyendo sino después verdaderas ciudades, provincias [*Gaue*], etc., se encuentra plenamente refutada. Hoy es interesante advertir que el sistema ruso de reparto de las tierras al cabo de cierto tiempo (en Alemania primero anualmente) se haya mantenido en Alemania hasta el siglo XVIII e incluso hasta el XIX. He ahí una nueva prueba en apoyo de la idea que yo he expresado (aun cuando M [aurer] no sepa nada de ello), según la cual las formas de propiedad asiáticas o indias han configurado en todas partes los orígenes de Europa. En cuanto a los rusos, ven cómo desaparecen las últimas huellas de una pretendida originalidad [*of originality*] incluso en este terreno [*in this line*]. Lo único que les queda es ser, en nuestros mismos días, prisioneros de formas de las que sus vecinos se han liberado hace ya tiempo. Los libros del viejo [*old*] Maurer (de 1854 a 1856, etc.) están escritos con una erudición típicamente alemana, pero al mismo tiempo con un estilo familiar y agradable que distingue felizmente a los alemanes del sur (Maurer es originario de Heidelberg, pero mi observación vale todavía más para los bávaros y los tirolesees como Fallmerayer, Fraas, etc.) de los alemanes del norte. El viejo [*old*] Grimm (antigüedades jurídicas, etc.¹) se ve también relegado aquí y allí a un segundo plano, es decir, *re non ver- bis* [de hecho, aun cuando no de palabra]. Además, he examinado las obras de Fraas, etc., sobre la agricultura.

A propósito [*by the by*], necesito que me devuelvas el Dühring y al mismo tiempo los pliegos corregidos de mi libro. En D[ühring] has visto en qué consiste el gran descubrimiento de Carey: en agricultura, la humanidad pasa de un suelo menos bueno a un suelo siempre mejor. En parte, porque el cultivo desciende de las colinas secas, etcétera, hacia las depresiones húmedas. Pero sobre todo porque el señor C[arey] entiende por suelo muy fértil las zonas pantanosas, etc., a las que la mano del hombre tiene que transformar primero en suelo. Finalmente, porque la colonización inglesa en Norteamérica ha comenzado por la piojosa New-England [*Nueva Inglaterra*] que es el país modelo de Carey, especialmente el Massachusetts.

Gracias [*thanks*] por las molestias que te tomas por este libro del demonio...²

En Maurer me he enterado de que los cambios de dirección en el concepto de la historia y la evolución de la propiedad “germánica”, etc., partió de los daneses, quienes,

¹ Jacob Grimm había publicado en 1828 una obra titulada: *Deutsche Rechtsallertümer* [Antigüedades jurídicas].

² Alusión a las reseñas escritas por Engels para dar a conocer *El Capital*.

de una manera general, al parecer, se ocupan de arqueología en todos los azimuts. Pero aun cuando hayan iniciado el movimiento, siempre hay en ellos algo que roza aquí y allí [*some-where or else*]. Les falta el justo instinto crítico y sobre todo la medida. Lo que más me ha sorprendido es que Maurer, que alude frecuentemente, por ejemplo, a África, a Méjico, etc., no sabe absolutamente nada de los celtas, y llega hasta atribuir la evolución de la propiedad común en Francia absolutamente a los conquistadores germánicos. “Como si”, diría el señor Bruno [Bauer], “como si” no poseyéramos aún hoy un código céltico (País de Gales) enteramente comunista, que data del siglo XI, y “como si” los franceses no acabaran de desenterrar estos últimos años aquí y allí comunas primitivas de tipo céltico ¡Como si! La cosa es muy simple. El viejo [*old*] Maurer no ha estudiado, aparte la situación en Alemania y en la antigua Roma, más que la de Oriente (Grecia y Turquía).

Edicions Internacionals Sedov
Serie Marx y Engels, algunos materiales

Edicions internacionals Sedov



germinal_1917@yahoo.es